



3. 20.
III. 10.
II. 8.
№ 3. / 7

6
84





THE PRINCE

3.

Π

Π

Λ



Годъ VII.

Выпускъ 2-й

1910 г.

Отъ 1-го Марта.

КЕЛЕЙНОЕ ПРАВИЛО

Епископа Густина.

*Бдите и молитесь да не ввидите въ
напастъ. Мѡ. XXVI. 41.*

„Укаждаю христіанина должно быть правило, которымъ онъ долженъ руководствоваться въ дѣль спасенія своей души; долженъ быть и планъ, коему должно слѣдовать въ своей духовной жизни“, говоритъ Святый Іоаннъ Златоустъ.

„Аще сотвориши правило безъ лѣности, то великую мзду отъ Бога получиши и црѣзамъ отпущеніе.“ Св. Иннокентій, Иркут. Чуд.

Это правило въ особенности цѣнно для иноковъ, несущихъ послушаніе въ монастыря.

ВВЕДЕНІЕ.

1. ЧИНЪ МОЛИТВЫ.

Святый Василии Великій говоритъ, что молиться надобно всегда, при всякомъ случаѣ. Но прибавляетъ онъ, не должно пренебрегать и уставныя времена молитвъ, какъ то: 1) предваряя утро; 2) утромъ; 3) въ третій часъ; 4) въ шестый часъ; 5) въ девятый часъ; 6) по окончаніи дня; 7) при наступленіи ночи, и 8) въ полночь.

Во все указанныя времена, должно совершать особенныя молитвы, здѣсь изложенныя, раздѣляя сутки на 8 равныхъ частей, если у кого нѣтъ никакихъ должностныхъ обязанностей. Если же препятствуютъ обязанности, то можно соединять въ два раза: 4 утромъ и 4 вечеромъ, или же еще какъ будетъ удобнѣе; только совершать все указанныя молитвы—ежедневно.

2. МОЛИТВЕННОЕ НАСТРОЕНІЕ.

Съ утра, какъ проснешься, приведи на мысль, что опять вступаешь въ хоръ твореній Божіихъ, Бога славящихъ и волѣ Его покорныхъ, въ природѣ и на небѣ—въ чинахъ Ангеловъ и Святыхъ; и позаботься не отставать отъ нихъ, ни въ славословіи, ни въ покорности волѣ Божіей.

Устроившись такъ внутренно, живо представь себѣ вездѣсущаго и всезнающаго Бога, какъ стоящаго предъ тобою, говорящаго тебѣ:

„Я Богъ всемогущій,
всегда вездѣ сущій,
ходи предо мною,
и будь непороченъ“

и готоваго слушать тебя. Съ такими мыслями и чувствами становись на молитву.

3. САМАЯ МОЛИТВА.

„Молитва есть обращеніе ума и помысленій къ Богу. Молиться—значитъ предстоять умомъ своимъ Богу, зрѣть на Него неуклонною мыслию, и бесѣдовать къ Нему съ благоговѣйнымъ страхомъ и упованіемъ. Итакъ, собери все помысленія свои и, отло-

живъ всѣ внѣшнія житейскія попеченія, представь умъ свой Богу, и зри на Него," говоритъ Святитель Димитрій Ростовскій. Но помни, что молитва безъ любви не бываетъ услышана, и не бываетъ благотворна.

4. БЛАГОТВОРНОСТЬ МОЛИТВЫ.

„Чтобы провести день весь совершенно, свято, мирно и безгрѣшно,—для этого единственное средство—самая искренняя, горячая молитва утромъ по возстаніи отъ сна. Она введетъ въ сердце Христа со Отцомъ и Духомъ Святымъ, и такимъ образомъ дастъ силу и крѣпость душѣ противъ прираженій зла: только хранить сердце свое надобно,"—говоритъ Отецъ Іоаннъ Кронштадтскій.



I.

МОЛИТВЫ

предваряющія ко утру,

въ 3—5 часовъ утра.

„Благо есть исповѣдаться Господи, и пѣти имени Твоему Вышній, възвѣщати заутра милость Твою, и истину Твою на всяку ночь“.

ПО ПРОБУЖДЕНІИ ОТЪ СНА.

Обрати умъ и сердце твое къ Богу и молись Ему:

Во имя Отца и Сына и Святаго Духа.

Господи Іисусе Христе, Сыне Божій, помилуй мя грѣшнаго!

Господи Іисусе Христе, Сыне Божій, молитвъ ради Пречистыя Твоея Матере и всѣхъ святыхъ, помилуй мя грѣшнаго!

Слава Тебѣ показавшему намъ свѣтъ!

Слава въ вышнихъ Богу, и на земли

Трисвятое.

Днесъ спасеніе міру бысть, поемъ воскресшему изъ гроба и Начальнику жизни нашея, разрушивъ бо смертію смерть, побѣду даде намъ и велію милость.

Слава Тѣбѣ, Христу Богу моему премилосердому, непогубившему мя со беззаконъми моими, но даже доселѣ грѣхамъ моимъ потерпѣвшему!

Слава Тебѣ Боже! Слава Тебѣ Боже! Слава Тебѣ Боже!

Сподоби, Господи, въ день сей, и во вся дни живота моего безъ грѣха сохранитися ми; и даруй ми, Господи, да ни словомъ, ни дѣломъ, ни помышленіемъ прогнѣваю Тя Господа моего: но вся моя дѣянія, дѣла, словеса и помышленія да будутъ во славу Пресвятаго имени Твоего!

Боже, милостивъ буди мнѣ грѣшному, во всѣмъ житіи моемъ, во исходѣ моемъ и по кончинѣ моей не остави мене Своею милостію, да пою Ти во вся вѣки вѣковъ:

Слава Тебѣ Боже! Слава Тебѣ Боже! Слава Тебѣ Боже!

Вечеръ, и заутра, и полудне, хвалимъ, благословимъ, благодаримъ и молимся Тебѣ, Владыко всѣхъ, исправи молитву нашу, яко кадило предъ Тобою, и не уклони сердець нашихъ въ словеса или помышленія лукавства; но избави насъ отъ всѣхъ ловащихъ души наша. Яко къ Тебѣ, Господи, Господи, очи наши, и на Тя уповаемъ, не посрами насъ, Боже нашъ. Яко подобаеть Тебѣ всякая слава, честь и поклоненіе Отцу и Сыну и Святому Духу, нынѣ и присно и во вѣки вѣковъ, аминь.

Ангеле Божій, Хранителю мой святыи! животь мой соблюди во страхѣ Христа Бога, умъ мой утверди во истиннѣмъ пути, и къ любви горнѣй уязви душу мою, да тобою направляемъ получу отъ Христа Бога велію милость!

Огради мя, Господи, силою честнаго и животворящаго Креста, и избави мя отъ всякаго зла! Премилосердный Господи, прости мнѣ мои безчисленные грѣхи и всѣ мои согрѣшенія дневныя и ночныя; прости и помилуй мя многгрѣшнаго и убогаго раба Твоего!

Господи помилуй 24.

Благодарю Тя, Господи Боже мой, яко создалъ мя еси, сохраняеши мя, призвалъ мя еси къ истинной вѣрѣ и снабдилъ всѣми средствами спасенія! Благодарю Тя, яко въ предшедшую ночь сохранилъ еси жизнь мою, укрѣпилъ мои тѣлесныя силы, и снова

дароваль ми время для покаянія и исправленія! Благодарю Тя, Господи, яко располагаеши мя пользоваться средствами спасенія, не казниши мене за мою частую непокорность, частыя огорченія Тебѣ, за мое упрямство, лѣность и нерадѣніе, но продолжаеши призывать и разными мѣрами располагать мене ко спасенію! Всею душею и отъ всего сердца благодарю Тя, Всеблагій и Всемиловитый Господи Боже мой.

Слава Тебѣ Боже! Слава Тебѣ Боже! Слава Тебѣ Боже!

Даруй ми, Господи, твердую и неизмѣняемую волю съ наступающаго дня постоянно и всецѣло принадлежать Тебѣ—единому и непрестанному моему Благодѣтелю! Даруй ми познавать Твою святую волю и жить не иначе, какъ согласно съ Твоею святою Волею!

Тебѣ, Господи, предаю себѣ всецѣло, да будетъ со мною святая Воля Твоя всегда и во всемъ!

Тебѣ, Господи, вѣдомо, что для меня полезно: сотвори же со мною по Волѣ Твоей!

Твой есмь азъ, Спасе, спаси мя!

Пути Твоя, Господи, скажи ми и стезямъ Твоимъ научи мя!

Скажи мнѣ, Господи, путь, въ онъже пойду, яко къ Тебѣ взяхъ душу мою!

Настави мя, Господи, на путь Твой, и пойду во истинѣ Твоей!

Господи, послѣди свѣтъ Твой и истину Твою: та мя настависта и введоста мя въ гору святую Твою!

Боже, ущедри ны и благослови ны: просвѣти лице Твое на ны и помилуй ны!

Христе, свѣте истинный, просвѣщай и освѣщай всякаго чловѣка грядущаго въ міръ, да знаменуется на насъ свѣтъ лица Твоего, да въ немъ узримъ свѣтъ неприступный, и исправи стопы наша къ дѣланію заповѣдей Твоихъ, молитвами Пречистыя Твоея Матере и всѣхъ Твоихъ святыхъ. Аминь.

Возсіай въ сердцахъ нашихъ, чловѣколюбче Владыко, Твоего Богоразумія нетлѣнный свѣтъ, и мысленныя наши отверзи очи, во евангельскихъ Твоихъ проповѣданій разумѣніе! Вложи въ насъ и блаженныхъ Твоихъ заповѣдей страхъ, да плотскія похоти вся поправше, духовное жителство пройдемъ, вся яже ко благоугожденію Твоему и мудрствующе и дѣюще. Ты бо еси просвѣщеніе душъ и тѣлесъ нашихъ, Христе Боже, и Тебѣ славу возсылаемъ, со безначальнымъ Твоимъ Отцемъ и пресвятымъ, и благимъ, и животворящимъ Твоимъ Духомъ, нынѣ и присно, и во вѣки вѣковъ, аминь.

Свѣта Твоего зарями просвѣти, Дѣво, мракъ невѣдѣнія отгоняющи, благовѣрно Богородицу Тя исповѣдающихъ!

Свѣте свѣтлый, свѣтло просвѣти душу мою, наставниче мой и Хранителю, отъ Бога данный ми Ангеле!

Господи, во свѣтъ лица Твоего пойдемъ и о имени Твоемъ возрадуется во вѣки.

Господи Боже Вседержителю, приѣмляй отъ небесныхъ Твоихъ силъ трисвятую пѣснь пріими и отъ мене недостойнаго раба Твоего—нощное сіе пѣніе, и даждь ми вся дни живота моего, и на всякій часъ, Тебѣ славу возсылати Отцу и сыну и святому Духу, нынѣ и присно, и во вѣки вѣковъ, аминь.

Владычице моя Пресвятая Богородице, вси святіи Архангели Ангели, и вси святіи угодники Божіи, молитѣ Бога о мнѣ грѣшномъ.

ЧАСЫ СВЯТАГО ІОАННА ЗЛАТОУСТА.

1. Господи, не лиши мене небесныхъ Твоихъ благъ.
2. Господи, избави мя вѣчныхъ мукъ.
3. Господи, уможь ли, или помышленіемъ, словомъ или дѣломъ согрѣшихъ, прости мя.

или:

Господи Іисусе Христе, Сыне Божій, помилуй мя грѣшнаго! 300.

(Продолженіе слѣдуетъ.)



Высокопреосвященный Флавіанъ, митрополитъ Кіевскій.

Второго февраля 1910 года протекло четверть вѣка служенія высокопреосвященнаго Флавіана въ архіерейскомъ санѣ, а всего служенія святой Церкви въ званіи послушника и затѣмъ иноческаго свыше 46 лѣтъ.

Глубоконазидательною является жизнь маститаго іерарха, начавшаго свое служеніе святой Церкви въ званіи простого послушника одного изъ Московскихъ монастырей и со смиреніемъ исполнявшаго всѣ возлагаемыя на него послушанія. Родился онъ 26 іюля 1840 года въ г. Орлѣ. Происходитъ изъ старой дворянской фамиліи Городецкихъ, Симбирской губерніи. Мірекое имя архипастыря было Николай Николаевичъ Городецкій. На четвертомъ году отъ рожденія онъ лишился отца, а на 10-мъ и матери. Домашнее воспитаніе получилъ въ домѣ тетки. Среднее образова-

ніе—въ Орловской гимназіи, куда поступилъ прямо въ IV классъ въ 1853 году. По окончаніи курса ученія въ гимназіи, Городецкій поступилъ въ Императорскій Московскій университетъ на юридическій факультетъ, гдѣ съ большимъ рвеніемъ занялся изученіемъ юридическихъ наукъ. Глубокая религіозная настроенность, полученная владыкою еще съ малыхъ лѣтъ, побудила его порвать связи съ мірскими влеченіями, и на IV курсѣ онъ рѣшилъ окончательно отдаться служенію святой Церкви въ иноческомъ званіи. Уволившись съ этого курса, онъ пѣшкомъ направился за 90 верстъ въ Николо-Спѣшинскій монастырь, гдѣ былъ принятъ въ число послушниковъ и назначенъ на черныя послушанія при кухнѣ и трапезной. Десятаго декабря 1863 года поступилъ послушникомъ въ Московскій ставропигіальный Симоновъ монастырь, 23 декабря былъ посвященъ въ стихарь. Съ глубокимъ христіанскимъ смиреніемъ владыка исполнялъ сначала черныя работы, а затѣмъ назначенъ былъ на высшее послушаніе въ храмъ, гдѣ, въ качествѣ пономаря, обязанъ былъ слѣдить за чистотою храма и его утвари, вытирать пыль и сметать соръ.

Въ 1866 году онъ поступилъ частнымъ секретаремъ къ архимандриту Гурію, назначенному настоятелемъ русской посольской церкви въ Римѣ. Въ томъ же году 17-го февраля былъ постриженъ въ монашество, а 18-го февраля рукоположенъ въ санъ іеродіакона. Въслѣдствіе перерыва сношеній русскаго правительства съ папскимъ дворомъ, архимандритъ Гурій и іеродіаконъ Флавіанъ оставили Римъ и направились въ Неаполь, а оттуда въ г. Казань, куда архимандритъ Гурій былъ назначенъ на кафедру епископа Чебоксарскаго, викарія Казанской епархіи, съ порученіемъ ему управленія Спасо-Преображенскимъ монастыремъ. Здѣсь въ 1867 году іеродіаконъ Флавіанъ зачисленъ былъ въ число братіи названной обители и 9-го апрѣля рукоположенъ въ іеромонаха. Съ переходомъ епископа Гурія на Таврическую кафедру, по его желанію, и іеромонахъ Флавіанъ перемѣщенъ былъ въ Симферополь въ число братіи Таврическаго архіерейскаго дома. Въ Таврической епархіи владыка Флавіанъ съ истинно-христіанскимъ смиреніемъ исполнялъ многоразличныя возлагаемыя на него обязанности, а именно: исправлялъ богослуженіе и христіанскія требы въ Θεодоро-Стратилатовской церкви мѣстечка Алушты, Ялтинскаго уѣзда, исполнялъ обязанности—эконома архіерейскаго дома, настоятеля Бахчисарайскаго Успенскаго скита, духовника при архіерейскомъ домѣ, инспектора классовъ и законоучителя Таврическаго епархіальнаго женскаго училища, гдѣ безмездно преподавалъ и географію. Въ 1873 году 6 іюля былъ назначенъ членомъ Пекинскій миссіи. Съ апостольскою ревностью въ теченіе 10 лѣтъ проходилъ здѣсь владыка Флавіанъ свое миссіонерское служеніе. Прежде всего, онъ съ рвеніемъ занялся изученіемъ китайскаго языка, какъ разговорнаго, такъ и письменнаго. Затѣмъ, по порученію начальника миссіи, принялъ на себя трудъ перевода на китайскій языкъ богослужебныхъ книгъ и книгъ религіозно-нравственнаго содержанія, составляя въ то же время и самостоятельныя сочиненія, полезныя для дѣла миссіи. Много потрудился владыка Флавіанъ и надъ приведеніемъ въ порядокъ оставленныхъ ему архимандритомъ Палладіемъ матеріаловъ для китайско-русскаго словаря,

впослѣдствіи изданнаго. Помимо этихъ работъ, ознакомившись съ китайскими правами и вѣрованіями, владыка Флавіанъ велъ бесѣды съ язычниками-китайцами. Въ 1879 году 2-го января іеромонахъ Флавіанъ назначенъ былъ начальникомъ Пекинской духовной миссіи и возведенъ въ санъ архимандрита. Благодаря неусыпнымъ трудамъ и стараніямъ новаго начальника миссіи, богослуженіе стало совершаться на китайскомъ языкѣ, православная паства въ Китаѣ стала увелчиваться съ каждымъ годомъ. Въ 1882 году архимандритъ Флавіанъ былъ въ Японіи у епископа Николая для представленія одного китайца къ рукоположенію въ священный санъ. Десятилѣтнее миссіонерское служеніе, полное всякихъ невзгодъ и лишеній, утомило, однако, самоотверженнаго труженика, и онъ просилъ у Святѣйшаго Синода необходимаго отдыха. Святѣйшій Синодъ разрѣшилъ ему прибыть въ Россію съ увольненіемъ отъ должности начальника миссіи. Съ сожалѣніемъ разставались съ своимъ пастыремъ православные китайцы, подавшіе даже просьбу русскому посланнику объ оставленіи у нихъ навсегда архимандрита Флавіана.

По прибытіи въ Россію, архимандритъ Флавіанъ былъ зачисленъ, согласно выраженному имъ желанію, въ число братіи Александро-Невской лавры. 19-го января 1885 года Высочайше утвержденнымъ всеподданнѣйшимъ докладомъ Святѣйшаго Синода назначенъ епископомъ Аксайскимъ, викаріемъ Донской епархіи, а 2-го января, 25 лѣтъ тому назвадь, хиротонисанъ въ санъ епископа. 24-го іюня того же года епископъ Флавіанъ, какъ опытный и самоотверженный труженикъ на миссіонерскомъ поприщѣ, призывается на борьбу съ воинствующимъ католицизмомъ и полонизмомъ въ званіи епископа Люблинскаго, а съ 1891 года въ должности епископа Холмско-Варшавскаго. Въ 1891 году, за отлично-усердное служеніе святой Церкви, епископъ Флавіанъ возведенъ былъ въ санъ архіепископа. 13 лѣтъ провелъ владыка Флавіанъ на западной окраинѣ въ тяжелой борьбѣ съ воинствующимъ католицизмомъ и полонизмомъ, высоко держа знамя православія и русской народности. Величественнымъ служеніемъ архипастырь привлекалъ въ православные храмы и иновѣрцевъ.

Въ 1896 году владыка Флавіанъ принималъ участіе въ Священномъ Коронованіи Ихъ Императорскихъ Величествъ. 21-го февраля 1898 года, въ воздаяніе за всѣ заслуги на пользу Церкви и отечества въ западной окраинѣ Россіи, владыка Флавіанъ былъ назначенъ архіепископомъ Карталинскимъ и Кахетинскимъ съ званіемъ члена Святѣйшаго Синода и экзарха Грузіи. Съ горячимъ желаніемъ послужить на пользу святой православной Церкви прибылъ въ Тифлисъ вновь назначенный экзархъ Грузіи и, несмотря на сепаратистическія стремленія грузинъ, успѣлъ добиться уваженія и любви со стороны духовенства и паствы, отъ которой въ день его тезоименитства, 18 февраля 1899 года, поднесены были ему икона Божіей Матери съ дорогою лампадою и адресъ. Съ кончиной архіепископа Харьковскаго Амвросія владыка Флавіанъ, «утомленный продолжительнымъ служеніемъ на окраинѣ среди иновѣрнаго и инопородческаго служенія» (слова владыки), изъявилъ готовность занять Харьковскую кафедру, куда и былъ перемѣщенъ по Высочайшему повелѣнію 10

ноября 1901 года, съ оставленіемъ въ званіи члена Святѣйшаго Синода.

На этой кафедрѣ архіепископъ Флавіанъ пробылъ всего 14 мѣсяцевъ, но и за это немного время сдѣлалъ весьма многое. Въ адресѣ отъ Харьковскаго городского духовенства и церковныхъ старостъ такъ охарактеризована эта дѣятельность: «Величавый и обаятельный примѣръ вашей личной дѣятельности всѣхъ привлекалъ подражать ей, и общая единомышленная работа во славу св. Церкви оживилась безъ нарочитыхъ и официальныхъ на то повелѣній. Этимъ вы создали для вашихъ помощниковъ и всѣхъ насъ, Харьковскихъ пастырей, ту нравственную атмосферу, въ которой каждый дышетъ бодро-свободно, и, радуясь настоящему, съ вѣрою взираетъ на будущее»... При немъ преобразованъ былъ епархіальный сиротскій пріютъ. Усилилась религиозно-просвѣтительная дѣятельность духовенства. Возникли проповѣдническіе кружки, открылись пастырскія собесѣдованія во многихъ пунктахъ города, учреждено религиозно-просвѣтительное братство. Владыка Флавіанъ придавалъ особенное значеніе уставности, благолѣпію и осмысленности въ совершеніи всѣхъ церковныхъ службъ и требъ.

Прилагая заботы о развитіи церковно-школьнаго дѣла въ епархіи, владыка благожелательно относился и къ свѣтской школѣ, проявляя трогательную заботливость и поличеніе о ней, о преподающихъ и обучающихся въ ней. Владыка оказывалъ вниманіе и къ Харьковскому университету, участвуя въ его торжествахъ и совершая въ церкви университета богослуженія. Что касается духовно-учебныхъ заведеній, то они пользовались особымъ его вниманіемъ и доброжелательствомъ. Владыка содѣйствовалъ улучшенію учебнаго и воспитательнаго въ нихъ дѣла, заботился объ улучшеніи ихъ содержанія, сокращалъ излишніе по нимъ расходы, облегчая тѣмъ церкви и духовенство, вызывая упорядоченіе и строгость въ веденіи отчетности. Часто и усердно совершалъ въ ихъ храмахъ владыка богослуженія, присутствовалъ на урокахъ, экзаменахъ и торжественныхъ собраніяхъ. По его предложенію, было открыто братство во имя св. великомученицы Варвары, имѣющее цѣлю оказывать матеріальную помощь бѣднымъ воспитанницамъ епархіальнаго женскаго училища.

Трогательно было прощаніе владыки Флавіана съ воспитанниками Харьковской семинаріи 11 февраля 1903 года. Въ своей прощальной рѣчи въ семинарскомъ храмѣ владыка сказалъ, между прочимъ: «Недолго мнѣ Господь привелъ управлять Харьковской епархіей и руководить вами. Но и за краткій срокъ своего пребыванія въ Харьковѣ я успѣлъ уже полюбить васъ. Я любилъ участвовать въ вашемъ чинномъ и благоговѣйномъ богослуженіи, я съ интересомъ слѣдилъ за вашими отвѣтами на урокахъ и на экзаменахъ и вашимъ поведеніемъ. За время моего служенія въ Харьковѣ вы не позволили себѣ ни одного проступка, который бы бросилъ тѣнь на семинарію. Но меня особенно радовало то, что оканчивающіе курсъ въ Харьковской семинаріи не оставляли духовнаго вѣдомства и служенія въ духовномъ санѣ, къ которому готовились. Я никогда не встрѣчалъ недостатка въ кандидатахъ на священническія мѣста изъ окончившихъ курсъ семинаріи. Дай

Богъ, чтобы и вы, по выходѣ изъ этого разсудка духовнаго просвѣщенія, шли по духовно-учебной службѣ. Жизнь пастыря—наиболѣе содержательная и осмысленная. Усердно готовьтесь къ прохожденію пастырскаго служенія. Пастырь—это свѣтильникъ, поставленный на свѣщницѣ: своимъ ученіемъ и жизнью онъ долженъ просвѣщать пасомыхъ, быть для нихъ примѣромъ» («Вѣра и Разумъ», 1903 г., № 4, стр. 210).

Перваго февраля 1903 года, архіепископъ Флавіанъ призванъ былъ къ высокому служенію въ санѣ митрополита Кіевскаго и Галицкаго и съ честью и славой проходить это служеніе и въ настоящее время. Тѣми же высокими качествами христіанскаго смиренія, апостольской простоты, трудолюбія и любви къ насельникамъ обителей, питомцамъ духовной школы, къ пастырямъ и паствѣ отличается и служеніе въ санѣ митрополита Кіевскаго. Особой заботой владыки пользуется лаврская бібліотека со множествомъ рѣдкихъ книгъ. Ежегодно владыка пополняетъ это книгохранилище, жертвуя тысячи изъ личныхъ средствъ. Почти все получаемыя отъ лавры средства владыка отдаетъ на дѣла миссіонерскія и на благоустройство лавры и каедры.

Владыка Флавіанъ принимаетъ дѣятельное и полезное участіе въ дѣлахъ высшаго церковнаго управленія. Одиннадцатый разъ въ текущемъ году владыка Флавіанъ вызывается для присутствованія въ Святѣйшемъ Синодѣ. Въ 1906 г. онъ состоялъ членомъ Высочайше учрежденнаго при Синодѣ Предсоборнаго Присутствія и предсѣдателемъ Особаго Совѣщанія, образованнаго при Синодѣ по бракоразводному вопросу. Въ 1908 году митрополиту Флавиану поручено Святѣйшимъ Синодомъ по вопросу объ устройствѣ внутренней миссіи, для руководства въ направленіи и для объединенія въ дѣятельности этой миссіи въ епархіяхъ, разсматривать представленія епархіальныхъ преосвященныхъ по означенному предмету и затѣмъ вносить съ своимъ замѣчаніемъ въ Святѣйшій Синодъ. Въ 1908 году митрополитъ Флавіанъ состоялъ членомъ Особаго Совѣщанія по вопросу о преобразованіи церковнаго управленія въ Грузинскомъ экзархатѣ.

„Ц. В.“



Рефератъ читанный на собраніи Братства Православной Церкви въ Китаѣ, по поводу несоблюденія нѣкоторыми христіанами поста.

Постъ у китайцевъ-язычниковъ также есть, какъ и у христіанъ, только цѣль его совсѣмъ иная чѣмъ у послѣднихъ.

Съ древнихъ временъ и до настоящаго времени въ Китаѣ сохраняется обычай поста. Начиная отъ императора и кончая простымъ народомъ, всѣ, въ извѣстные дни и при извѣстныхъ случаяхъ, постятся, но въ простомъ народѣ этотъ обычай болѣе укоренился и распространенъ. Императоръ и чиновники наканунѣ принесенія жертвъ въ храмахъ неба, земли, предковъ и Конфуція непременно постятся. Постъ состоитъ не только въ пищѣ, но даже въ нѣкоторомъ скромномъ убранствѣ жилища, въ одеждѣ, воздержаніи отъ излишества въ разговорахъ и осторожности въ поступкахъ.

Обычай благоговѣнно чтить духовъ, нерешель отъ древнихъ императоровъ; сначала постомъ и воздержаніемъ отъ всего очистивъ свое сердце, приступаютъ къ принесенію жертвъ, въ противномъ же случаѣ духъ, которому предлагается жертва, не сойдетъ и не приметъ ее.

Конфуцій въ Лунь-юй (сянь-данъ 7 гл.) говоритъ: „при исполненіи поста должно измѣнить пищу, т. е. не ѣсть скоромнаго и не пить вина“; еще говоритъ: „при наступленіи поста должно, для тѣлесной чистоты, омыться и соблюдать скромность въ одеждѣ“.

Мен-цзы тоже говоритъ: (ся-мэн-цзы Ли-лоу 49 гл.) „хотя есть дурные люди, но и они, омывшись и соблюдая постъ, могутъ приходить и служить Богу (Шанъ-ди).“

Послѣдующіе императоры, руководясь разными еретическими книгами и ложными толкованіями ихъ, обычай постовъ стали толковать въ языческомъ духѣ и, немогши отличить истины отъ лжи, сами впали въ заблужденіе и народъ ввели въ то же, и посты приняли много суевѣрныхъ значеній.

Въ первый день новаго года, кто бы ни былъ,—правители горожане, простой народъ, богатые и бѣдные—всѣ должны поститься,—постятся для очищенія грѣховъ. Большинство ѣдятъ въ этотъ день постныя пельмени, а нѣкоторые постятся съ перваго по пятое число. Есть удивительное суевѣрное сказаніе, что въ ночь подъ новый годъ, въ 5-ую стражу, всѣ духи сходятъ съ небесъ и обзрѣваютъ злыхъ и добрыхъ людей, потому въ эту ночь всѣ должны быть чистыми, не ѣсть скоромнаго и бодрствовать.

Есть нѣкоторые почтительные сыновья, которые по причинѣ тяжелой болѣзни своихъ родителей испытавъ всѣ медицинскія средства и не получивъ помощи, берутъ на себя грѣхи своихъ родителей и, какъ-бы въ выкупъ за нихъ, налагаютъ на себя, по обѣту, постъ. Въ семъ случаѣ постятся неопредѣленное время и въ неопредѣленные дни. Одни постятся до смерти сихъ родителей, другіе 1-е и 15-е числа каждаго мѣсяца, нѣкоторые по одному дню въ слѣдующіе мѣсяцы: во 2-ой, 5-й и 8-й или же въ 3-й, 6-й и 9-й, а нѣкоторые постятся полгода, годъ, два и три года, однимъ словомъ смотря по данному обѣту.

Иногда женщины, въ виду болѣзни своего мужа, также, какъ бы въ выкупъ за нихъ, налагаютъ на себя постъ по вышесказанному обычаю. Нѣкоторые постятся еще въ 3-й и въ 8-й мѣсяцы, въ четные или нечетные дни, т. е. одни 3-го, 13-го и 23-го, а другіе 8-го, 18-го и 28-го числа этихъ мѣсяцевъ. Эти дни называются днями „трехъ бѣдствій“ и „8-ми страданій“. Говоря о дняхъ „трехъ бѣдствій“ и „восьми страданій“, ни кто не знаетъ,—въ какихъ книгахъ говорится о нихъ. Постъ же состоитъ въ томъ, что нельзя есть мясо, рыбу и всѣ водяныя существа, а изъ овощей—лукъ, чеснокъ и полевой лукъ.

Нѣкоторые постятся изъ за собственной болѣзни и налагаютъ на себя такъ называемый „стодневный постъ“ (баѣ-чжай). Во время сего поста, не говоря о скоромныхъ вышепоименованныхъ продуктахъ, нельзя есть даже постныхъ продуктовъ, получившихъ поврежденіе или малѣйшую порчу. Цѣль сего поста—полученіе выздоровленія и большаго укрѣпленія здоровья.

Есть нѣкоторые добродѣтельные люди, которые постятся всю жизнь не ради чего-нибудь, а просто считая это добрымъ дѣломъ,

Эти люди не ѣдятъ ничего того, что имѣетъ жизнь или кровь, дабы, такъ сказать, не быть причиною отнятія чужой жизни. Обычай этотъ перешелъ отъ буддистовъ; его исполняютъ большею частію женщины, хотя есть и мужчины.

Есть постъ установленный въ честь „Богини Милосердія“ (Гуань-инь-пуса); хотя преданіе этого поста ни на чемъ не основано, но онъ очень распространенъ въ народѣ и особенно между крестьянами.

Въ II мѣсяцѣ 19-го числа постятся въ честь солнца, считая этотъ день днемъ его рожденія; постятся почти все язычники,—считая солнце источникомъ всякаго бытія и благодѣяній на землѣ.

Еще есть строгій постъ, или какъ называютъ его китайцы, „сухостіе“, во 2-мъ мѣсяцѣ, отъ 20-го числа и до конца мѣсяца; бываетъ переходно—въ неопредѣленные дни, въ день „яснаго равноденствія“ (цинъ-минъ-цзѣ). Въ этотъ день даже печей не топятъ, возбѣжаніе несчастій на будущее время. Въ древности строго слѣдовали сему обычаю, а въ настоящее время многіе не исполняютъ его.

Часто постятся по случаю засухи. Въ этомъ случаѣ императоръ или мѣстный чиновникъ издаетъ указъ объ испрошеніи у неба дождя, запрещаетъ убивать животныхъ и назначаетъ постъ до полученія дождя. Въ этотъ разъ постъ одинаковъ, какъ для императора, такъ и для народа.



16 числа 1-й луны Государственная Канцелярія удостоилась получить
Высочайшій указъ нижеслѣдующаго содержанія:

„Да-лай лама издавна пользовался безчисленными и неизрѣченными милостями Императоровъ нашей династіи. Означенный Да-лай долженъ обладать небесной благостью, въ силу чего онъ обязанъ свято относиться къ своимъ обязанностямъ, совершенствовать свой духъ и читать священныя книги. вмѣстѣ съ тѣмъ онъ долженъ почтительно хрывать старыя установленія и обычаи, дабы соответственнымъ образомъ передавать по преемству желтое ученіе. Однако, когда онъ сталъ заниматься коммерческими и дипломатическими дѣлами, то, начиная съ этого момента и до сего времени, сталъ позволять себѣ своеволие и роскошь до излишества и сдѣлался злобнымъ и надменнымъ по отношенію къ Китаю. Раньше этого ни когда не было. Самымъ сквернымъ является то, что онъ присвоилъ себѣ не принадлежащую ему власть, тогда какъ совсѣмъ не долженъ былъ-бы дѣлать этого. Отсюда видно, что онъ самовольно не исполняетъ повелѣній Императора. Онъ править тибетской толпой тиранически, благодаря чему могутъ произойти большія бозпорядки. Въ 6-й лунѣ 30 года Гуанъ-сую онъ, воспользовавшись беспорядками, тайно убѣжалъ. Тогда-же тибетскій намѣстникъ донесъ Императору о скверныхъ поступкахъ Да-лай-ламы, получившимъ широкую извѣстность. Въ отвѣтъ на это онъ удостоился получить Высочайшій указъ, коимъ Да-лай-лама временно лишился своего званія и отрѣшался отъ обязанностей. Затѣмъ Да-лай, по пробытіи нѣкотораго времени въ Ургѣ, возвратился въ Си-нинъ. Императоръ, думая, что онъ, совершивъ такой далекій путь, измѣнился въ лучшую сторону, приказалъ мѣстнымъ властямъ заботиться о немъ и оказывать ему всякое содѣйствіе.

Въ позпрошломъ году онъ прибылъ въ столицу представиться Императору, который пожаловалъ ему добавочные титулы. вмѣстѣ съ тѣмъ, когда онъ отправился въ обратный путь въ Тибетъ, Императоръ командировалъ чиновниковъ охранять его въ пути. Озна-

ченный Да-лай на всемъ протяженіи пути медлилъ и беспокоилъ различными требованіями, — однако все исполнялось въ соотвѣтствіи съ его желаніями, не смотря на то, что этихъ милостей ему не надо было оказывать. Однимъ словомъ ему были оказаны милости, какъ и прежде, дабы въ будущемъ онъ поступалъ какъ должно. Этимъ Императоръ хотѣлъ выказать ему свое чрезвычайное благоволеніе.

На этотъ разъ сычуаньскія войска вступили въ Тибетъ, имѣя исключителюю цѣлью поддержаніе въ странѣ внутренняго порядка и охрану открытыхъ для иностранной торговли пунктовъ. Тибетцамъ, конечно, нечего было беспокоиться. Неожиданно, означенный Да-лай, по возвращеніи своемъ въ Тибетъ, распространилъ слухи и, пользуясь случаемъ, сталъ дѣлать Китаю препятствія, злословить намѣстника, и прекратилъ всякіе платежи. Его неоднократно уговаривали, но онъ дѣлалъ видъ, что какъ будто ничего не слышетъ. Вслѣдствіе прежнихъ телеграфныхъ докладовъ намѣстника на Высочайшее имя, были отправлены войска изъ Сы-чуани въ Лхассу, а означенный Да-лай, безъ нашего вѣдома, ночью 3-го числа 1-й луны тайно бѣжалъ неизвѣстно куда. Тогда же было Высочайше повелѣно намѣстнику принять мѣры къ возвращенію Да-лай'я и къ возстановленію спокойствія. Но до сего времени все еще не извѣстно, гдѣ онъ находится.

Какъ можно поддерживать законъ и вѣрученіе, когда его часто не бываетъ на мѣстѣ. Кромѣ того, означенный Да-лай обнаруживаетъ непостоянство и коварство. Вообще поступки его не соотвѣтствуютъ природѣ его. Онъ оказался недостойнымъ милостей Императора, а потому народу не слѣдуетъ ожидать отъ него счастья. Недостаточно считать главою всякаго хутухту и считать его Да-лай-ламой, а повелѣваемъ лишить его этого званія. Считать это ему наказаніемъ. Въ будущемъ, не разсуждая о томъ, куда онъ бѣжалъ и вернется онъ или нѣтъ въ Тибетъ, все равно, относиться къ нему какъ къ простолюдину. вмѣстѣ съ тѣмъ повелѣваемъ тибетскому намѣстнику отыскать нѣкоторое количество умныхъ дѣтей мужескаго пола, написать ихъ имена на дщицахъ, выбрать изъ нихъ по жребію одного и считать его, вмѣсто прежняго Да-лай-ламы, Хубилганомъ. Затѣмъ должно представить докладъ объ утвержденіи новаго Да-

лай-ламы во всѣхъ его правахъ. Императоръ въ этомъ дѣлѣ поступилъ по всей справедливости и выказалъ свою заботу о тибетскихъ монахахъ и простомъ народѣ, какъ о собственныхъ сыновьяхъ. Этотъ указъ дается для того, чтобы охранить законы и поддержать спокойствіе на границахъ и защитить желтую вѣру. Быть по сему.

Подписали члены государственнаго совѣта: князь первой степени И-куань, Ши-сюй, Лу-чуань-линь и На-гунь.

Чжэнь-чжи-гуань-бао № 834, 17 числа 1-й луны 2 г. С. Т./13 февраля 1910 г.

Обычный порядокъ избранія Далая токовъ:

По кончинѣ каждого Да-лай-ламы составляется точный списокъ всѣхъ мальчиковъ, родившихся до перваго восхода солнца съ момента смерти Да-лай-ламы во всемъ Алхасскомъ округѣ. Изъ всѣхъ этихъ мальчиковъ выбираются тѣ, при рожденіи которыхъ замѣчены были особыя знаменія или выходящія изъ ряда обыкновенныхъ явленія въ природѣ. Этимъ дѣтямъ показываются принадлежащія покойному Да-лай-ламѣ предметы, имѣющіе религіозно-символическое значеніе и предметы простые, но тождественные по виду съ первыми; изъ дѣтей, которыя схватываютъ руками символическіе предметы, составляется списокъ, гдѣ записываются только имена безъ фамилій и безъ указанія ихъ родителей. Этотъ списокъ въ собраніи старѣйшихъ ламъ представляется первенствующему ламѣ, который, съ закрытыми глазами, въ присутствіи всего собранія, отмѣчаетъ въ списокѣ кисточкой три имени. Затѣмъ назначается сѣздъ ламъ, въ санѣ не ниже хутухты и настоятелей большихъ монастырей Лхассы. Здѣсь имена избранныхъ пишутся на трехъ одинаковыхъ билетикахъ и, въ присутствіи всего собранія, опускаются въ золотой сосудъ съ крышкой. Затѣмъ входитъ старшій лама, подходит къ сосуду, одной рукой снимаетъ крышку сосуда, другой беретъ билетикъ и торжественно произноситъ всему собранію имя избранника. Тогда все собраніе преклоняетъ колѣни и произноситъ установленныя священныя слова, имѣющія значеніе перваго обращенія къ избраннику, какъ вновь воплотившемуся „живому богу“. Но, по рассказамъ китайцевъ, были случаи, когда Далай-ламы избирались по указамъ китайскихъ императоровъ, тѣмъ же порядкомъ,

какой изложенъ въ послѣднемъ указѣ китайскаго правительства о низложеніи сбѣжавшаго Далая и объ избраніи новаго, что подтверждается слѣдующими историческими указаніями: „Самый знаменитый послѣ Чингисъ-хана монгольскій императоръ Хубилай, покровительствовавшій буддистамъ, поставилъ во главѣ управленія Тибетомъ извѣстнаго буддійскаго учителя Пакба-ламу наряду со свѣтскими правителями. Съ этого времени начинается быстрое усиленіе въ Тибетѣ буддизма, проникшаго туда еще въ VII вѣкѣ. Въ началѣ XV вѣка буддизмъ былъ реформированъ въ ламаизмъ. Съ этихъ поръ въ Тибетѣ появляются два высшихъ буддійскихъ іерарха—баньчанъ и далай-лама, которые пріобрѣтаютъ вліяніе и на управленіе странюю. Это вліяніе поддерживалось китайскими императорами Минской династіи, а затѣмъ и Маньчжурской (Дай-цинской). Въ 1643 г. далай-лама, притѣсняемый свѣтскимъ правителемъ Тибета, обратился за помощью къ хошутскому князю Гуши-хану, который за оказанную услугу присоединилъ къ своимъ владѣніямъ Куку-норъ и обложилъ данью тибетскую провинцію Камъ, упразднивъ свѣтскихъ правителей и оставивъ въ непосредственномъ завѣдываніи далай-ламы и баньчана провинціи Уй и Цзанъ. Вслѣдъ затѣмъ какъ эти послѣдніе, такъ Гуши-ханъ признали надъ собою власть перваго маньчжурскаго императора. Въ 1717 г. чжунгарскій ханъ Цэванъ-рабтанъ, враждовавшій съ хошутами, вторгся въ Тибетъ и завладѣлъ горомъ Лхассою, но спустя 2 года былъ изгнанъ оттуда китайскими войсками, присланными императоромъ Канъ-си, послѣ чего была вновь возстановлена духовная и свѣтская власть. Свѣтскіе правители, постоянно враждуя съ духовными и стремясь къ ниспроверженію китайскаго господства, неоднократно вызывали возмущенія въ странѣ. Это побуждало китайскихъ императоровъ принять мѣры вообще къ ограниченію власти туземныхъ правителей. Для наблюденія за дѣятельностью послѣднихъ въ 1727 г. были назначены два китайскихъ резидента, съ отрядомъ въ 2000 чел. Въ 1751 г. свѣтскіе правители были совершенно упразднены и все управленіе странюю ввѣрено исключительно далай-ламѣ и его 4 министрамъ (калунямъ), съ подчиненными имъ духовными правителями облзстей, подъ контролемъ упомянутыхъ резидентовъ. Съ 1792 г. послѣднимъ предостав-

лено болѣе активное участіе въ дѣлахъ управленія. Вмѣстѣ съ тѣмъ контролю пекинскаго двора былъ подчиненъ и самый выборъ далай-ламы. Этими мѣрами китайцы обезпечили себѣ прочную власть надъ Тибетомъ и пользуются ею до настоящаго времени, тщательно—совмѣстно съ духовными властями—оберегая эту страну отъ взоровъ и посягательствъ иностранцевъ. (См. энциклопед. словарь Бракгаузъ и Ефронъ на бук. Т, стр. 150.)

Между китайцами существуетъ слѣдующій историческій разсказъ:

Въ правленіе императора Канъ-си былъ одинъ министръ по фамиліи Сунъ, по имени Цзюнь, по происхожденію изъ маньчжуръ. Онъ былъ очень твердаго и настойчиваго характера. Въ его время Тибетскій Далай-лама (хо-фо) жилъ не согласно своему ученію,—былъ злой и безнравственный. Этотъ Далай часто похищаль у народа дѣвушекъ и оскверняль ихъ. Отъ разврата у него все тѣло покрылось венерическими струпами. Министръ Сунъ-цзюнь обо всемъ этомъ доложилъ императору. Императоръ повелѣлъ судить сего Далай-ламу по китайскимъ законамъ. Въ одинъ день Сунъ-цзюнь спросилъ этого Далай-ламу: „ты называешься живымъ богомъ (хо-фо), какое есть доказательство сему наименованію?“ Далай отвѣчалъ: „я знаю все совершившееся пятьсотъ лѣтъ тому назадъ и могу знать все за пятьсотъ лѣтъ впередъ“. Тогда Сунъ-цзюнь спросилъ его: „а дѣла настоящаго времени можешь знать?“ Онъ отвѣчалъ: „а настоящія дѣла тѣмъ болѣе могу знать?“ Сунъ-цзюнь сказалъ ему: „я долженъ казнить тебя,—почему же ты этого не знаешь?“ Послѣ чего этого развратнаго Далая и казнили.



Дневникъ, веденный въ
Пекинѣ съ 1-го декабря 1830-го года.

19-го января 1831-го года, понедѣльникъ. Въ 7 часовъ 5° холода—тихо. Выпалъ снѣгъ въ $\frac{1}{2}$ вершка. Въ 10 $\frac{3}{4}$ час. при 4° холода пошелъ мокрый, хлопьями снѣгъ, цѣлый день перепархиваль, къ 4 часамъ пересталъ. Въ 5 $\frac{1}{2}$ часовъ 3° холода. Въ 11 часовъ вечера 4° холода—тихо.

Ненастье причиною, что я и сегодня никуда не выходилъ, да къ тому же письма было много.

Послѣ обѣда былъ у студентовъ новой миссіи А. И. и П. Стенп., гдѣ находился и Г. П. Между разговорами я желалъ знать, —основательно ли сказано у Е. Ф. Тимковскаго о корейцахъ, что они платятъ дань и японцамъ. Г. П. не могъ мнѣ рѣшительно на сіе отвѣчать, но однако же полагалъ сей отзывъ ближе къ справедливости, ибо дѣйствительно, какъ я прожде упоминалъ, они имѣютъ частыя сношенія съ симъ государствомъ и сами ѣздятъ, и посылаютъ пословъ, то вѣроятно уже не съ пустыми руками.

Вскорѣ послѣ сего пришелъ сюда же молодой лама Юнхо-гун'скаго капища, привозившій мнѣ отъ гегена подарки. Онъ былъ запросто одѣтъ, то есть не въ желтой шелковой курмѣ, но въ красномъ довольно толстомъ и запачканомъ кафтанѣ и въ такого же цвѣта безъ рукавной суконной курткѣ въ родѣ панцыря. Лама разговорившись съ нами сказывалъ, что въ Пекинѣ и окрестностяхъ всего шесть хутухтъ; порядка ихъ по старшинству онъ не знаетъ. Изъ числа сихъ 2-е несовершеннолѣтнихъ. Первый, самый старшій, 15-ти лѣтній, живущій во дворцовомъ городѣ, находится подъ руководствомъ хутухты капища Хуанъ-сы; а второй 16-ти лѣтній, живущій въ капищѣ Юнхо-гунъ, подъ надзоромъ нашего знакома. Оба сіи несовершеннолѣтнихъ фое должны отправиться въ Тибетъ, дабы получить благословеніе Далай-ламы и тогда уже вступить въ настоящее отправленіе своей должности и въ права имъ предостав-

ленные, а дотолѣ они и жалованья не получаютъ. 24-го они все будутъ присутствовать при церемоніи. (Головастикъ Гегенъ 39 лѣтъ; а Юнхо-гунскій 47). Хутухты все родомъ тибетцы и почти изъ одного мѣста. Они по-очереди ѣздятъ въ Тибетъ, на родину и для поклоненія своему верховному поводителю. Черезъ годъ не болѣе отправится туда хутухта Юнхо-гунскаго капища. Смѣясь я предлагалъ ламѣ, чтобы они взяли съ собой нашего Епифана Ивановича, хорошо говорящаго по-монгольски, а до того времени онъ научится и по-тибетски,—на что лама и принялъ за шутку, говоря, что можно. Предметъ его посѣщенія состоялъ въ томъ; что одинъ изъ знакомыхъ хутухтѣ Юнхо-гун'скаго капища вановъ, по прозванію Курцинъ Ванъ, молодой человекъ 27 лѣтъ, зять бохдохана, давно одержимъ глухотою. Онъ просилъ гегена порекомендовать ему медика, а сей послѣдній, зная о славѣ и искусствѣ нашихъ, предложилъ ему отнестись именно къ І. П., который и отозвался, что такъ какъ самъ уже не остается здѣсь, то и не можетъ взять на себя пользованіе, но рекомендуетъ своего преемника. Но чтобы пользоваться вана, необходимо видѣть его, посему и предлагаетъ назначить мѣсто и время. Лама, получивъ сей пріятный для него отвѣтъ, распрощался съ нами, извиняясь, что можетъ быть наскучиваетъ намъ частыми своими посѣщеніями.

Сегодня я предложилъ З. Ф. вопросъ: съ какого времени въ Китаѣ правительство установило продажу чиновъ. Отвѣтъ его былъ нерѣшительный: съ царствованія Дзяцина и, кажется, лѣтъ за семь до прибытія миссіи отца Петра,—слѣдовательно 17 лѣтъ тому назадъ.

Впослѣдствіи я узналъ о семъ обстоятельнѣе. І. М. возвратился передъ вечеромъ отъ епископа Перета, который прислалъ мнѣ съ нимъ переводъ съ китайскаго на французскій языкъ о. Аміотомъ, изданное Дененемъ въ Парижѣ.

Епископъ, между прочимъ, сказывалъ І. М., что духовные и доселѣ еще пріѣзжаютъ изъ Европы въ Китай, приставая въ Фуцзянкой провинціи,—и оттуда чрезъ китайскихъ христіанъ препровождаются во внутреннія провинціи. Онъ сказывалъ также, что 2 года тому назадъ пріѣхалъ для свиданія съ нимъ одинъ изъ живущихъ внутри государства епископъ, и останавливался въ предмѣстіяхъ Пекина.

20-го января 1831-го года, Вторникъ. Въ 6 часовъ по утру около 5° холода, тихо. Ночью шелъ снѣгъ, и сколько вчера растаяло, столько сегодня прибавилось, т. е. прикрыло землю на нашемъ дворѣ. Въ полдень одинаковая степенъ холода. День ясный—тихо. Въ 9 час. 7° мороза. Тихо.

Сегодня дано отъ меня порученіе С. Кожевникову и ур. Хилковскому узнать число лавокъ монгольскихъ въ Пекинѣ; а также на улицѣ Дунъ-сы-пхай-лоу, число лавокъ чайныхъ и прочихъ, отдѣльныхъ и вообще,—равно трактировъ, ломбардовъ и проч.

Сегодня послѣ обѣда З. Ф. съ Е. И. и другими ходили въ театръ,—піесы, по рассказамъ, кажется были хуже тѣхъ, кои мы видѣли и театральное зданіе меньше. По всеобщему злоупотребленію съ нихъ взяли за мѣста цѣлою $\frac{1}{3}$ болѣе чѣмъ слѣдовало. З. Ф. объяснилъ мнѣ театральное управленіе. Зданія принадлежать вообще хозяину, актеры раздѣлены на многія труппы изъ 8, 10 и болѣе человекъ, имѣющія своихъ особенныхъ содержателей, сихъ послѣднихъ нанимаютъ такъ называемые по нашему директоры театровъ для представленія въ нанятой ими залѣ. Сіи то платятъ хозяину зданія, содержатели актеровъ пользуются положенною отъ себя платою за входъ въ спектакль по мѣстамъ. Для прислуги и собиранія съ посѣтителей денегъ директры имѣютъ служителей, которымъ поручены части въ залѣ и деньги собираются не при входѣ, но спустя $\frac{1}{4}$ или $\frac{1}{2}$ часа, когда вы усядетесь. Служители, нанимаясь къ директору, даютъ ему извѣстную, въ закладъ или поруку честности своей, сумму. И получаетъ уже ежедневно за услугу по уговору деньги. Директоръ также послѣ спектакля долженъ расплачиваться съ содержателями труппъ актеровъ наличными деньгами. Упомянутые то мною служители, собирая деньги, всегда требуютъ лишняго и, въ случаѣ, еслибы имъ отказывали, начинаютъ шумѣть, во избѣжаніе чего наши и почли лучшимъ заплатить требуемое. З. Ф. сказывалъ также, что наибольшее обогащеніе содержателей актеровъ, составляетъ торгъ съ сластолюбцами на мальчиковъ, занимающихъ женскіе роли. Будучи въ совершенномъ рабствѣ у хозяина, ибо онъ ихъ покупаетъ почти младенцами, они состоятъ въ самомъ непрекословномъ у нихъ повиновеніи. Сластолюбцы кушцы и даже чиновники издерживаютъ въ одинъ

вечеръ для полученія желаемого значительные суммы серебра, даже приходятъ въ раззореніе; чему недавно былъ примѣръ.

Купцы трактирщики, принимая въ лавку прикащика, также берутъ у нихъ извѣстную подъ закладъ сумму денегъ, для обезпеченія себя, дабы обокравъ не сбѣжалъ.

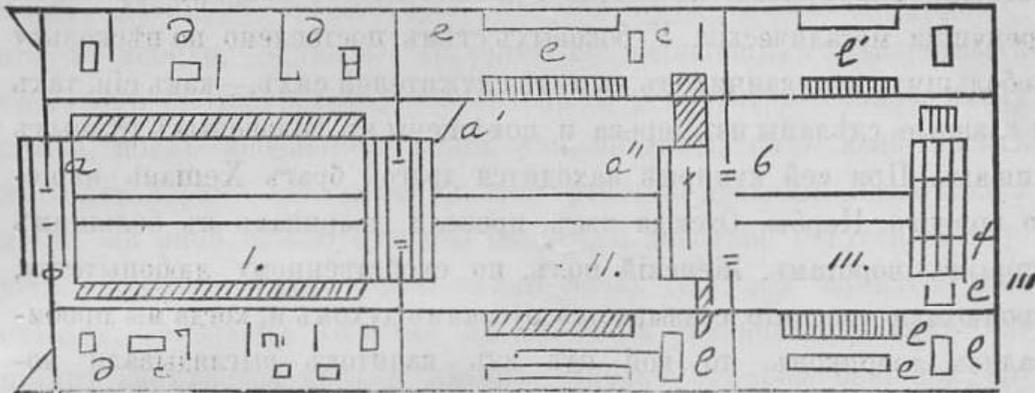
21-го января 1831-го года. Среда. Въ 8 часовъ поутру морозъ 10°, но тихо. Снѣгъ еще лежитъ у насъ на дворѣ. Въ половинѣ девятого часа пошелъ мелкій снѣжокъ, чрезъ полчаса оный пересталъ и сдѣлалось ясно. Въ полдень 7° холода, въ 11 1/2 час. пошелъ снѣгъ хлопьями, но вскорѣ пересталъ, однакоже повременамъ перепархивалъ. Къ вечеру холодъ нѣсколько усилился.

Поутру въ 8 1/2 час. доставленъ мнѣ (Кожевниковымъ) предлагаемый при семъ списокъ лавокъ, въ монгольскомъ ряду состоящимъ. Оный находится въ тѣсной улицѣ, называемой по-китайски Тацзы-гуанъ, идущей на западъ отъ канала Юй-хэ, между мостами на ономъ Бей-юй-хэ-цзяо и Чжунъ-юй-хэ-цзяо, смотри на планѣ Пекина о. Такинфа литеру (Е).

Сегодня поутру къ З. Ф. приходилъ кривой Нерба-толмачъ—спутникъ нашъ во время переѣзда нашего отъ Кяхты до Пекина. Воспользовавшись симъ случаемъ, Леонтьевскій просилъ его, чтобы сегодня послѣ обѣда пришелъ объявить—когда чиновники трибунальскіе разъѣдутся, чтобы можно было посмотреть мнѣ зданія сего присутственнаго мѣста. Нерба обѣщался. Не дождавшись его до 4 часовъ пополудни, мы рѣшились отправиться съ З. Ф., пославъ напередъ для предувѣдомленія привратнаго служителя посольскаго подворья, прикомандированнаго отъ онаго трибунала.

Я одѣлся въ китайское платье, дабы не привлечь народа собственною одеждою и, такимъ образомъ, въ наемныхъ двухъ повозкахъ мы отправились къ трибуналу. Видя, что при воротахъ онаго находилось много разнаго рода людей, монголь и китайцевъ, мы догадались, что, вѣроятно, присутствующіе еще не разъѣхались, а потому и кривой не являлся, однакоже онъ уже ожидалъ насъ, и, подтвердя нашу догадку, просилъ нѣсколько обождать въ кумирнѣ, тутъ же находящейся. Наружный видъ трибунала совершенно подобенъ мною описанному въ прочихъ присутственныхъ мѣстахъ. Внутреннее расположеніе удобнѣе видѣть можно изъ прилагаемаго сего плана:

аа-ворота подъ навѣсомъ; „а“ парадныя половинки оныхъ, выкрашеныя облаками, отворяются только для министра, равно какъ и средній и б.



I. II. III.—дверь; С—маленькая кумирня хеман. ордена; д—служительскіе покои; е—канцелярія; е—отдѣленіе завѣдующее монгольскими и російскими дѣлами; е—архивъ; е, кд—главное строеніе, гдѣ засѣдаетъ министръ и главнѣйшіе чиновники. У первыхъ воротъ отворены токмо среднія половинки, у оныхъ на 1 дворѣ толпилось много народа; толмачъ пояснилъ, что сегодня получаютъ жалованье, а потому и присутствующіе остались дольше обыкновеннаго. Онъ просилъ обождать въ одной чистой небольшой комнаткѣ, принадлежащей его брату, старшему трибунальскому служителю. Насъ потчивали здѣсь чаемъ, а, между тѣмъ, толмачъ съ калмыцкимъ лицомъ, его братъ, вѣроятно освѣдомлялся,—можно ли показать мнѣ строенія. Черезъ $\frac{1}{4}$ часа, мы пошли въ кумирню С, весьма маленькое зданіе на тѣсномъ дворикѣ, но чисто, хотя и небогато убранное. Въ немъ три истукана представлены сидящими. Средній суть Лаоѣ, находящійся отъ него по лѣвую сторону считается божествомъ богатства. Лаоѣ сдѣланъ съ сѣдою бородою, 2 другіе съ черными. Одежды на нихъ атласныя, разныхъ яркихъ цвѣтовъ, покроя Минской династіи, равно какъ и шапки, изъ дерева рѣзныя и позолоченыя. На лѣвомъ истуканѣ на кафтанѣ пришить приворный знакъ, изображающій птицу. На вопросъ мой, что это значитъ, мнѣ отвѣчали, что изображенный въ истуканѣ былъ важный чиновникъ. Предъ сими кумирами поставлены на столикахъ весьма чисто сдѣланные изъ жести подсвѣчники и чаши для курительныхъ свѣчь,—другихъ же жертвъ мы не видали.



Тутъ стоятъ большіе барабаны въ видѣ боченка, сдѣланны и повѣшаны были противъ средняго болвана лоскутки шелковой матеріи, прикрѣплены къ потолку, у коихъ вмѣсто бахромы пришиты гремушки металлическія. У боковыхъ стѣнъ поставлено по нѣскольку небольшихъ истуканчиковъ въ видѣ слугителей сихъ,—какъ сіи, такъ и главные сдѣланы изъ дерева и помѣщены въ золоченыхъ рѣзныхъ нишахъ. При сей кумирнѣ находится другой братъ Хешанъ нашего кривого Нербы. Отсюда насъ провели двориками къ большимъ вторымъ воротамъ. Женскій полъ, по свойственному любопытству, пронюхали уже, что сказывается русскимъ духомъ и, когда мы пробирались дворикомъ, то кой гдѣ изъ калитокъ выглядывали молоденькія на копытцахъ дѣвочки. Вторые ворота сдѣланы не чище, и также проходятъ въ среднія двери (боковыхъ не имѣютъ),—наконецъ, прошедъ второй дворъ, также наполненный народомъ, мы вступили въ третьи ворота, гораздо лучше отдѣланныя первыхъ двоихъ и подкрашенныя. Среднія половинки затворены и открываются только во время посѣщенія министра. Подъ навѣсомъ сихъ воротъ стояли одноколки чиновниковъ, и выпряженные изъ оныхъ лоцзы, а также и верховыя лошади. Мы обошли сіи створчатыя двери и вступили на 3-ій дворъ, отдѣляющійся отъ второго довольно изрядною каменною опуткатуреною стѣною, какъ видно на планѣ. Въ серединѣ оной, противъ упомянутыхъ воротъ, есть входъ или ворота тройныя на третій дворъ (смотри планъ), съ растворчатыми средними дверями, также открывающимися только во время пріѣзда министра. Отъ сихъ воротъ къ главному строенію сдѣлана широкая изъ тесаныхъ кирпичей поднятая дорога. Третій дворъ гораздо менѣ первыхъ двухъ. Строеніе на ономъ, какъ видно изъ плана, слѣдующее: небольшое зданіе, довольно неопрятное и ветхое, суть отдѣленіе завѣдывающее монгольскими и російскими сношеніями; противоположное оному „е“ архивъ, также вѣтхое строеніе, окна у онаго закрыты деревянными ставнями; оное намъ не могли показать, ибо заперто было и ключи находятся у чиновника. Въ „е“ также были еще присутствующіе, а потому насъ туда и не водили. Главное зданіе отперли. Наружность и внутреннее расположеніе онаго совершенно подобно нашему посольскому дому. Оно выше и опрятнѣе другихъ строеній, главный входъ имѣетъ двойныя сплошныя деревянныя двери, весьма не-

искусно сдѣланныя, заперты висячимъ замкомъ.

Мы вошли чрезъ оныя въ среднюю довольно обширную комнату, латиномъ называемую, въ ней нѣтъ никакихъ украшеній и мебели, исключая нѣсколькихъ небольшихъ квадратныхъ столиковъ съ табуретами, поставленныхъ у противоположной входу стѣны, подлѣ небольшой ниши или впадины, надъ коей висятъ въ золотой рамѣ сдѣланные рѣзною работою драконы; доска дикаго цвѣта, на оной синею краскою написаны довольно искусно слѣдующія четыре буквы: *Сюань-хуа-ся-фанъ*). Въ сей комнатѣ, мнѣ сказали, засѣдаютъ главные по министрѣ чиновники и самъ министръ занимается дѣлами лѣтомъ. Вправо отъ сей большой комнаты мы вошли въ другую, боковую, узкую и длинную, съ каномъ у окна, надъ коимъ также виситъ доска дикаго цвѣта въ рѣзной подобно вышеописанной, золотой рамѣ, надпись на оной сдѣлана золотыми буквами пополамъ на двухъ языкахъ китайскомъ и маньчжурскомъ,—последняя занимаетъ почетное мѣсто, т. е. лѣвую сторону. Я просилъ З. Ф. перевести мнѣ оную, но онъ передалъ мнѣ только общій смыслъ или основу содержанія, т. е., что предписывается наблюденіе справедливости присутствующему и проч. Канъ покрытъ большимъ войлокомъ и посрединѣ поставленъ на ономъ маленькій, выкрашенный красною краскою съ позолоченными ободками, столикъ, вотъ вся мебель и украшеніе сей комнаты, въ коемъ засѣдаетъ министръ, часто посѣщающій сіе присутственное мѣсто. Стѣны оной, какъ и большой комнаты, голы, давно оштукатурены и довольно нечисты. Окна рѣшетчатая оклеены обыкновенной китайской бумагой,—другая, лѣвая боковая комната заперта; въ ней сложены разныя старыя бумаги и книги, безъ всякаго порядка на полу, какъ я замѣтилъ въ дыру, прорванную въ оклеенной бумагою двери. Полъ какъ въ семъ зданіи, такъ и во всѣхъ прочихъ кирпичный изъ тесаныхъ квадратныхъ плитокъ, имѣющихъ въ боку $1\frac{1}{2}$ четверти.

(Продолженіе слѣдуетъ).



КОРРЕСПОНДЕНЦІЯ.

Ваше Преосвященство Преосвященнѣйшій Владыка
Благословите.

Честь имѣю сообщить,—но прежде чѣмъ сообщить—скажу китайскую пословицу: умный человекъ не только своей державѣ пользу приноситъ, но еще и другимъ бываетъ полезенъ,—по этой пословицѣ буду писать и письмо. Вотъ, на примѣръ, Ваше Преосвященство Христа ради оставили свое государство, въ которомъ родились, уѣхали за тысячи верстъ, безъ ропота на трудность, даже съ любовью приняли на себя тяжелое бремя воспитывать и спасать души погибшихъ китайцевъ. Извѣстіе о такихъ людяхъ должно быть prominentlyъ Божиимъ сообщается душамъ погибающимъ, вотъ я, на примѣръ, въ прошломъ году, видѣлъ во снѣ одного человека въ бѣлой одеждѣ, который увѣщевалъ меня ѣхать въ Пекинъ, и просить Ваше Преосвященство поѣхать въ городъ Сень-ю, для помощи погибающимъ душамъ окрестныхъ жителей города, чего и жители того города ожидаютъ съ нетерпѣніемъ. Есть много въ жизни обмановъ, можетъ быть Вы, Владыка, не повѣрите и этимъ словамъ, но Богъ меня накажетъ, если я сокру такую нелѣпость. Жители окрестности города Сянь-ю вѣрятъ и надѣются, что православный Епископъ пріѣдетъ и направитъ глупыхъ людей на путь правды, и если удостоится этого, чтобы Епископъ омылъ души ихъ святымъ крещеніемъ, всѣ будутъ радоваться этому, а я тѣмъ болѣе, и желаю потрудиться, я знаю, что Богъ мнѣ поможетъ и дѣло увѣнчается успѣхомъ, я думаю только объ одномъ: о спасеніи своей души и другихъ, но—Боже упаси—не думаю о наживѣ, буду всегда стоять на пути правды и буду всегда помощникомъ православной церкви. Но горе намъ ожидающимъ, если наша мечта не исполнится, тогда день намъ будетъ казаться за мѣсяць, а мѣсяць за годъ, если получимъ отказъ, но все еще надѣмся, потому и просимъ; по Евангелію просящему дается, а стучащему отворяется, но ждемъ давно и не можемъ дожидаться, вотъ Его Преподобіе о. Павелъ въ прошлый годъ обѣщаль у насъ открыть православную церковь, но до сихъ поръ извѣстія нѣтъ, я знаю почему. Не надо смотрѣть на то, что Пекинъ и Шанхай

большіе города и только тамъ открывать церкви, — чѣмъ же виноваты маленькіе города, то есть живущіе въ нихъ; вѣдь Богъ направляетъ солнце на добрыхъ и злыхъ людей, поливаетъ дождемъ на праведныхъ и грѣшныхъ — и намъ нужно поступать такъ же справедливо, какъ поступаетъ Богъ. Но все же я вѣрю, что Богъ поможетъ намъ, еще говорю, что ищущіе находятъ, если мы, будучи злы, умѣемъ давать дѣтямъ даянія-благія, то тѣмъ болѣе Богъ. Въ нашемъ городѣ есть много добрыхъ людей и много злыхъ, вотъ и нужно поступить по притчѣ Спасителя о плевелахъ, — нужно направить добрыхъ людей такъ, чтобы они могли направить злыхъ на путь правды. Вотъ еще о. Павелъ обѣщаль для насъ объявленіе объ открытіи православной церкви, и я вотъ уже два года ѣзжу объявляю окрестнымъ жителямъ объ открытіи церкви и все ждемъ, но церкви все нѣтъ, черезъ это я терплю много неприятностей. Еще прошу убѣдительно, будьте добры, подайте помощь ко спасенію, и сообщите, — когда это будетъ.

Простите. Вашъ ученикъ Чженъ-синъ-шенъ.

ОФФИЦІАЛЬНЫЙ ОТДѢЛЪ.

Указъ Святѣйшаго Синода за № 68, на имя Начальника Россійской Духовной Миссіи въ Пекинѣ, Преосвященнѣйшаго Иннокентія, Епископа Переславскаго.

По указу ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА, Святѣйшій Правительствующій Синодъ слушали: представленіе Вашего Преосвященства, отъ 12 Октября 1909 года за № 54, въ коемъ ходатайствуете о награжденіи монаха Пекинскаго Успенскаго монастыря **Антонія**, за труды его по изданію миссіею Полнаго Китайско-Русскаго Словаря, **Св. Библіею**, отъ Святѣйшаго Синода выдаваемою. **ПРИКАЗАЛИ**: Во вниманіе къ изъясненнымъ заслугамъ монаха Пекинскаго Успенскаго монастыря **Антонія**, наградить сего монаха **Св. Библіею**, отъ Святѣйшаго Синода выдаваемою, каковую и препроводить, при указѣ, Вашему Преосвященству, для выдачи по принадлежности. Января „5“ дня 1910 года.

Оберъ-Секретарь Г. Левицкій.

Секретарь Г. Подгорецкій.

Вслѣдствіе увольненія отъ должности временно Завѣдующаго С.-Петербургскимъ Подворьемъ Пекинской Духовной Миссіи священника Александра Триденцева, по распоряженію Его Преосвященства, 20-го Февраля с. г. командированъ въ С.-Петербургъ, для принятія отъ священника Триденцева церковнаго и подворскаго имущества, іеромонахъ Пекинской Духовной Миссіи Христофоръ.

По распоряженію Его Преосвященства 6-го Марта с. г. отправленъ въ С.-Петербургъ на подворье Миссіи въ распоряженіе завѣдующаго подворьемъ монахъ Пекинскаго Успенскаго монастыря, Аникита.

Нѣсколько новыхъ
словъ, вошедшихъ въ китайскую рѣчь
за послѣдніе годы.

(Продолженіе; см. вып. 1-ый Кит. Бл. за 1910 годъ).

槍筒	(Цянъ-тунъ)	Дуло.
槍托	Цянъ-то	} Прикладъ ружья.
槍坐	Цянъ-цзо	
米達	(Ми-да)	Метръ.
腰帶皮	(Пи-яо-дай)	Кожан. поясной ремень.
皮子盒	Пи-цзы-хэ	} Патронташъ.
子母盒	Цзы-му-хэ	
皮背帶	(Пи-бэй-дай)	Ранецъ.
皮表尺	(Пи-бяо-чи)	Шагомѣръ.
子母兒	Цзы-му-рѣ	} Патронъ.
子籽兒	Цзы-цзы-рѣ	
炮子	(Бао-цзы)	Пистонъ.
皮夾子	(Пи-цзя-цзы)	Портфель.
鐵夾子	Цянъ-цзя-цзы	} Бумажникъ.
帖夾子	Тѣ-цзя-цзы	
鐵包兒	Цянъ-бао-рѣ	} Помологія.
種菓學	Чжунъ-го-сяо	
種菓法	Чжунъ-го-фа	
滾水	(Ци-шуй)	Газированная вода.
面包作房	(Мянь-бао-цзо-фанъ)	Пекарня (европейск.)
牌號	(Пай-хао)	Фабричный знакъ, марка, клеймо (trade mark).
電話局	(Дянь-хуа-цзюй)	Центральн. телефон. станція, управленіе телефонами.
電話匣子	(Дянь-хуа-ся-цзы)	Телефонный аппаратъ.
電氣瓶兒	(Дянь-ци-пинъ-рѣ)	Электрический элементъ.

- 電 呼 Дянь-ху }
 電 綳 Дянь-гань } Изоляторъ.
 電 鍋 (Дянь-го) Динамо-машина.
 氣 球 學 (Ци-цю-сяо) Аэронавтика.
 電 鈴 (Дянь-линь) Электрическій звонокъ.
 輪 船 公 司 (Лунь-чуань-гунь-сы) Пароходное общество.
 馬 車 價 目 (Ма-чэ-цзя-му) Извозчикья такса.
 中 立 (Чжунь-ли) Нейтралитеть, нейтрализация.
 火 車 開 車 時 刻 表 (Хо-чэ-кай-чэ-ши-кэ-пяо) Расписание движенія поѣздовъ.
 單 挂 號 信 (Дань-гуа-хао-синь) Заказное письмо.
 雙 挂 號 信 (Шуань-гуа-хао-синь) Заказное письмо съ обратной распиской.
 快 信 (Куай-синь) Ekpress Deliveri. (Скорое письмо).
 匯 票 (Хуй-пяо) Почтовый переводъ.
 郵 寄 包 兒 (Ю-цзи-бао-эръ) Почтовая посылка.
 郵 寄 包 裏 (Ю-цзи-бао-ли) „ „
 封 發 郵 件 (Фынть-фа-ю-цзянь) Бандероль.
 官 輪 馬 頭 (Гуань-лунь-ма-тоу) Казенная пароходная пристань.
 肉 腸 公 司 (Жоу-чанть-гунь-сы) Мясная и колбасная.
 電 燈 炮 子 (Дянь-дэнь-пао-цзы) Электрическ. лампочка.
 力 學 (Ли-сяо) Динамика.
 貨 單 (Хо-дань) Накладная.
 人 壽 保 險 (Жень-шоу-бао-сянь) Страхование жизни.
 會 館 (Хуй-гуань) Собрание, клубъ.
 電 車 (Дянь-чэ) Электрическ. трамвай.
 工 部 局 (Гунь-бу-цзюй) Муниципалитеть.
 租 界 局 (Цзю-цзэ-цзюй) Концессионное управление.
 開 埠 局 (Кай-фу-цзюй) Управление землями, отводимыми подь концессии.
 機 器 油 房 (Цзи-ци-ю-фань) Паровой маслобойн. заводъ.
 火 礱 Хо-мо }
 機 器 礱 Цзи-ци-мо } Паровая мукомольня.
 火 犁 杖 Хо-ли-чжань }
 機 器 犁 杖 Цзи-ци-ли-чжань } Усовершенств. плугъ.
 平 圓 地 球 (Пинь-юань-ди-цю) Плоскошаріе (географич.)
 一 班 (И-бань) Классъ (въ школѣ).
 一 等 (И-дэнь) „ „ „
 取 信 的 (Шоу-синь-ды) Адресать.
 寄 信 人 (Ци-синь-жэнь) Отправитель письма (точнѣ авторъ письма).
 發 信 的 人 (Фа-синь-ды-жень) Отправитель, податель письма.
 官 代 書 (Гуань-дай-шу) Адвокатъ.
 訟 師 (Сунь-ши) „ „ „
 中 保 (Чжунь-бао) „ (посредникъ).
 刀 筆 先 生 (Дао-би-сянь-шэнь) „ „ „
 電 氣 處 (Дянь-ци-чу) Электрическая станція.
 隕 石 (Юань-ши) Аэролитъ.
 隕 鐵 (Юань-тѣ) „ „ „
 輕 清 氣 (Цинь-цинъ-чжи-ци) Эфиръ.
 煽 惑 民 心 的 (Шань-хуй-минь-синь-ды) Агитаторъ.

- 挑唆民的 (Тяо-со-минь-ды) Агитаторъ. „
 服水土 (Фу-шуй-ту) Акклиматизироваться.
 和音 (Хэ-инь) Аккордъ.
 電養氣 (Дянь-янъ-ци) Озонъ.
 變形酸氣 (Бань-синь-суань-ци) „
 權柄 (Цюань-бинь) Юрисдикція.
 律學 (Люй-сяо) Юриспруденція.
 股分 (Гу-фынь) Акція.
 股子 (Гу-цзы) „
 股票 (Гу-пяо) „
 合本社會 (Хэ-бань-хэ-шуй) Акціонерная компанія.
 合股公司 (Хэ-гу-гунъ-сы) „ „
 股本 (Гу-бань) Акціонерный капиталъ.
 股東 (Гу-дунъ) Акціонеръ.
 有股分的 (Ю-гу-фынь-ды) „
 大力石 (Да-ли-ши) Алебастръ.
 元精石 (Юань-пинъ-ши) „
 火酒 (Хо-цзю) Алкоголь.
 乾酒 (Гань-цзю) „
 酒醇 (Цзю-чунь) „
 極濃酒 (Цзи-нэнь-цзю) „
 純酒 (Чунь-цзю) Чистый алкоголь.
 伊抵利酒 (И-ди-ли-цзю) „ „
 酒毒成患酒表 (Цзю-ду-чэнь-хуанъ-цзю-бяо) Алкоголеметръ, спиртомѣръ (траллеса).
 地理圖書 (Ди-ли-ту-шу) Географич. атласъ.
 天氣 (Тянь-ци) Атмосфера.
 空氣 (Кунъ-ци) „
 火車站長 (Хо-чэ-чжань-чжанъ) Начальникъ станцій ж. д.
 正路 (Чжэнь-лу) Главная желѣзнодорожная линія.
 支路 (Чжи-лу) Ж. д.—ная вѣтка.
 鐵路巡兵 (Тъ-лу-сюнь-бинь) Жел.—дорожная охрана.
 鐵軌 (Тъ-куй) Рельсъ.
 枕板 (Чжэнь-бань) Шпала.
 鐵路巡丁 (Тъ-лу-сюнь-динъ) Ж.—д.—ый сторожъ.
 巡丁房 (Сюнь-динъ-фанъ) Сторожевая будка.
 火車頭兒 (Хо-чэ-тоу-рѣ) Паровозъ.
 滾車頭兒 (Ци-чэ-тоу-рѣ) „
 火車道 (Хо-чэ-дао) Желѣзная дорога.
 鐵路道 (Тъ-лу-дао) „ „
 聯車 (Лянь-чэ) Ж.—д.—ый поѣздъ.
 礦務學堂 (Гунъ-у-сяо-тавъ) Горный институтъ.
 孔明燈 (Кунъ-минь-дэнь) Потайной фонарь.
 熱度表 (Жо-ду-бяо) Калориметръ.

А. фонъ-Ландезень.



О ПОДПИСКѢ въ 1910 году на ежемѣсячный журналъ
„МИССИОНЕРСКІЙ СБОРНИКЪ“,
 Издаваемый Рязанскимъ Епархіальнымъ Миссіонерскимъ Совѣтомъ.
 (XX-й годъ изданія).

„Миссіонерскій Сборникъ“ имѣетъ своею цѣлью служить интересамъ св. Церкви Христовой въ ея борьбѣ съ расколомъ старообрядчества, русскимъ сектантствомъ рационалистическаго и мистическаго направленій и магометанствомъ. Возвратить въ число членовъ св. Правосл. Церкви и наставить на правый путь заблудившихся чадъ ея—старообрядцевъ и сектантовъ, а равно и оживить, въ настоящее время оскуднѣвша вѣры, въ сердцахъ людей вѣру Христову—вотъ цѣль и задача журнала „Миссіонерскій Сборникъ“. Съ 1910 г. „Миссіон. Сборникъ“, вступая въ XX-й г. своего существованія, расширяетъ свои рамки, дѣлается изъ двухмѣсячнаго ежемѣсячнымъ, въ виду насущныхъ нуждъ времени и въ виду высказанныхъ на послѣднемъ Всероссийскомъ Миссіонерскомъ Сѣздѣ (въ г. Кіевѣ) пожеланій касательно изданія журнала (См. „Церк. Вѣд.“ № 36,39 1908 г.)

„Миссіонерскій Сборникъ“ въ 1910 году издается по программѣ, утвержденной Святѣйшимъ Синодомъ.

Отдѣлъ первый (официальный). Указанія и распоряженія гражданской, центральна-церковной и мѣстной (Рязанской) епархіальной власти относительно миссіонерскаго дѣла, равно какъ относительно положенія сектантовъ, раскольниковъ и инородцевъ—нехристіанъ.—тѣхъ, какіе встрѣчаются въ предѣлахъ Рязанской епархіи.—Официальные отчеты (и извлеченія изъ нихъ) епархіальныхъ миссіонеровъ и миссіонерскихъ учрежденій (Миссіонерскаго Комитета, Миссіонерскаго Совѣта и Братства св. Василя Ряз.), имѣющіе непосредственное отношеніе къ миссіонерскому дѣлу.

Отдѣлъ второй (литературный). Собесѣдованія и бесѣды съ сектантами и раскольниками, равно какъ слова и поученія, направленные противъ нихъ.—Научно-литературныя статьи и замѣтки по исторіи и обличенію сектантства и раскола.—Библиографическія замѣтки о книгахъ, журнальныхъ статьяхъ, имѣющихъ отношеніе къ миссіонерскому дѣлу и полезныхъ для мѣстныхъ миссіонеровъ и пастырей Церкви въ ихъ борьбѣ съ расколомъ, сектантствомъ и магометанствомъ.

Списки для миссіонерскихъ бібліотекъ книгъ и брошюръ.—Неизданные матеріалы для исторіи сектантства и раскола, а также и полемики съ ними.

Отдѣлъ третій (епархіальныя извѣстія). Свѣдѣнія о дѣятельности пастырей Церкви, миссіонеровъ и общихъ миссіонерскихъ учрежденій Рязанской епархіи въ борьбѣ съ расколомъ, сектантствомъ и магометанствомъ: объ открытіи миссіонерскихъ бібліотекъ, о собесѣдованіяхъ, обращеніяхъ въ православіе и т. п.—Свѣдѣнія о мѣстномъ сектантствѣ, расколѣ и инородческомъ—нехристіанскомъ населеніи и выдающихся дѣятеляхъ въ средѣ ихъ.

Отдѣлъ четвертый (иноепархіальныя извѣстія). Распоряженія и дѣйствія въ иныхъ епархіяхъ по части противосектантской и противораскольнической миссіи, имѣющія практической интересъ и полезныя для мѣстной Рязанской миссіи.—Сообщенія о выдающихся случаяхъ обращенія въ православіе изъ раскола, сектанства и маго-

метанства (трудами миссіонеровъ или пастырей Церкви) и о выдающихся событіяхъ въ жизни раскола и сектантства внѣ Рязанской епархіи.

Такое содержаніе журнала было оцѣнено и одобрено представителями миссіонернаго дѣла на третьемъ Всероссийскомъ Сѣздѣ миссіонеровъ въ г. Казани (1897 г.) Сѣздъ рекомендовалъ „Миссіонерскій Сборникъ“ со всеми его изданіями для выписки во все противораскольническія благочинническія и противосектантскія церковно-приходскія бібліотеки. На „Миссіонерскій Сборникъ“ обращено вниманіе дѣятелями миссіи и на IV-мъ Всероссийскомъ Миссіонерскомъ Сѣздѣ въ Кіевѣ (іюль м.): Сѣздъ, выразивъ пожеланіе объ изданіи журн. „Миссіон. Сборникъ“ ежемѣсячными книжками вмѣсто двухмѣсячныхъ, постановилъ рекомендовать сей журналъ съ его изданіямъ *всемъ лицамъ, заинтересованнымъ въ дѣлѣ миссіи* (См. „Церк. Вѣд.“ № 36, 39 1908 г.; „Миссіон. Сбор.“ № 5 1908 г.). Такимъ образомъ, журналъ „Миссіонерскій Сборникъ“, признанный двумя Сѣздами специалистовъ миссіонеровъ полезнымъ для дѣли православной внутренней миссіи, является самымъ доступнымъ по цѣнѣ (3 руб. за годовое изданіе съ пересылкой) для православнаго приходскаго духовенства и всехъ труженниковъ святаго миссіонерскаго дѣла.

Кромѣ четырехъ отдѣловъ, въ программу журнала „Мис. Сборникъ“ (въ 1910 г. будетъ включенъ, разрѣшенный Святѣйшимъ Синодомъ, новый отдѣлъ (пятый): „обзоръ періодической печати по вопросамъ миссіи и расколосектантства“.

Въ журналѣ примутъ участіе своимъ сотрудничествомъ миссіонеры, преподаватели семинарій и профессора дух. Академій. Въ 1910 г. въ журналѣ, помимо трудовъ и статей по расколо-сектантству извѣстныхъ въ миссіонерской литературѣ и миссіи лицъ (напр., о. Д. Александрова, О. Д. Крулова, о. І. Полянскаго, Ив. П. Строева, о. С. Богдановича, о. Е. Зубарева, о. Д. Холопова, М. А. Камнева, Д. И. Боголюбова и пр.) будутъ, между прочимъ, печататься имѣющія въ настоящее время животренещущій интересъ статьи прот. П. Ив. Алфеева: „Критическое изслѣдованіе Толстовскаго Евангелія“, „О поклоненіи Богу въ духѣ и истинѣ“ (противъ гр. Л. Н. Толстого и современныхъ сектантовъ) и многія др. Будутъ въ журналѣ даваться также, по возможности, отвѣты и на возраженія невѣрія и безбожія, въ какой-бы формѣ они не являлись.

„МИССІОНЕРСКІЙ СБОРНИКЪ“ выходитъ ежемѣсячно книжками въ 5 печатныхъ листовъ, дастъ въ годъ подписчикамъ вдвое больше прежнихъ печатныхъ листовъ, вмѣсто 30 печатныхъ листовъ 60 листовъ
Цѣна за годовое изданіе **3 рубля.**

Отзывы о журналѣ нѣкоторыхъ представителей миссіи:

1) „Я желалъ бы обратить,—пишетъ Самарскій Епарх. (бывшій) миссіонеръ о. Д. Александровъ,—вниманіе духовенства на весьма цѣнный, по своему содержанію, журналъ „Рязанскій Миссіонерскій Сборникъ“. Въ этомъ журналѣ вы найдете цѣнныя статьи и по расколу, и по сектантству, найдете отвѣты и на современные запросы невѣрія. Обращаю особенное вниманіе духовенства на то, что въ „Миссіонерскомъ Сборникѣ“ приступлено къ печатанію весьма цѣнной статьи протоіерея Алфеева—разборъ „Краткаго изложенія Евангелія“ и перевода 4-хъ Евангелей графа Толстого. Это будетъ великимъ пособіемъ для нашихъ пастырей въ борьбѣ съ невѣріемъ. Рекомендуемъ духовенству „Миссіонерскій Сборникъ“

противопоставить той литературѣ, которая наводняетъ нынѣ села и деревни и черезъ которую наши враги стараются подорвать вѣру въ простомъ народѣ". (Тамб. Е. Вѣд. № 1 за 1909 г.).

2) „Журналъ „Миссіонерскій Сборникъ“ я получаю,—пишетъ другой тульскій мисс. о. Д. Холоповъ,—ознакомившись съ содержаніемъ, ничего не могу добавить лучшаго, какъ пожелать всѣмъ о.о. настоятелямъ церквей и другимъ ревнителямъ православія выписывать журналъ „Миссіонерскій Сборникъ“ какъ весьма полезный въ дѣлѣ миссіи. Желаніе распространить этотъ журналъ въ Тульской епархіи въ возможно болѣе широкомъ размѣрѣ не только мое личное желаніе, но и самъ Владыка охотно соизволилъ на это". (Тульск. Е. Вѣд. № № 47—48 за 1908 г.).

Адресъ. *Рязань. Редакція Миссіонерскаго Сборника*“.

Редакторъ, преподаватель Семинаріи *Н. Остроумовъ*.



СОДЕРЖАНІЕ.

Нелегкое правило. Епископа Іустина	1
Высокопреосвященный Флавіанъ, митрополитъ Кіевскій.	6
Рефератъ, читанный на собраніи Братства Православной Церкви въ Китаѣ, по поводу несоблюденія нѣкоторыми христіанами поста.	11
Высочайшій указъ о низложеніи Да-лай-ламы	14
Дневникъ, веденный въ Пекинъ съ 1-го декабря 1830-го года (продолженіе).	19
Корреспонденція.	26
Официальный отдѣлъ.	27
Нѣсколько новыхъ словъ, вошедшихъ въ китайскую рѣчь за послѣдніе годы.	28
Объявленія.	31

Редакторъ Архимандритъ
Авраамій.

Печатать дозволяется
Епископъ Иннокентій.

Г. ПЕКИНЪ.

Типографія Успенскаго Монастыря при Русской Духовной Миссіи.

Вышли въ свѣтъ и имѣются въ продажѣ слѣдующія изданія

Русской Духовной Миссии въ Китаѣ, Пекинѣ.

1) Русско-Китайскій словарь разговорнаго языка (карманный) изданъ 1908 г. въ переплетѣ съ пересылкой 3 р. 50 к. въ обложкѣ.	3 р.—к.	11) Переѣздъ изъ Пекина въ Или, переводъ съ китайскаго Иеромонаха Павла (Цвѣткова) 1855 г. первое изданіе 1907 г.	—50.
2) Русско-Китайскій Переводчикъ соч. Я. Браунда, второе изд. 1906 г.	—50.	12) Записки объ Албаинцахъ Архимандрита Петра 1831 г. изд. 1906 г.	—25.
3) Адресная Книжка русскихъ лицъ и учреждений, находящихся въ предѣлахъ собственного Китая (исключая Маньчжури) 1905 г.	—20.	13) Инструкція Россійской Духовной Миссии въ Пекинѣ изд. 1906 г.	—20.
4) Описание Пекина. Такинфа (по плану 1817 г.) изд. 1906 г.	1—	14) Поѣздка въ Горы (изъ записокъ миссіонера въ Китаѣ) 1905 г.	—20.
5) Кое-что о Китайской банковской системѣ. Перев. В. Шаренбергъ.	—30.	15) Бракъ у китайцевъ, трудъ Иеромон. Александра (Булчипкаго) съ рисун. 1903 г.	1—
6) Грамматика китайскаго языка сочиненіе монаха Такинфа. Первое изданіе этой грамматики, литографированное, давно распродано и составляетъ большую рѣдкость.	1—50	16) Международный стѣнной Календарь на 1910 г. Китайско-Англійско-Русскій.	1—
7) Начатки грамматики Китайскаго разговорнаго языка, записки Архимандрита Амфилохія (Лутовинова) изд. 1898 г.	1—15.	17) Тай—шань и могила Конфуція 1908 г.	—20.
8) Краткая Китайская Грамматика Иеромонаха Исаин, изд. третье 1906 г.	1—	18) Изложеніе сущности Конфуціанскаго ученія, изслѣдованіе Кондрата Крымскаго (въ первый разъ изданное) 1906 г.	—50.
9) Описание китайскихъ праздниковъ	—20	19) Описание Религій Ученыхъ Китайцевъ, трудъ Такинфа 1844 г. первое изданіе 1906 года.	1—
10) Навлеченіе изъ китайской книги Шенъ-ву-данъ Иеромонаха Паладія.	—50.	20) „Сань-Цзы-Цзынь“ или Троекословіе съ китайскимъ текстомъ. Переводъ монаха Такинфа.	1—
		21) Труды членовъ Пекинской Духовной Миссии 1-ый и 3-ій томы по	2—
		ПЕРЕСЫЛКА этихъ изданій за счетъ Миссии.	
		22) Китайско-Русскій Словарь 2 тома безъ пересылки.	40—

Продолжается подписка на журналъ

„Китайскій Благовѣстникъ“.

Цѣна за годъ (12 выпусковъ) 3 Рубля. Допускается разсрочка по полугодіямъ.

Всѣ эти изданія можно получить и въ г. Харбинѣ—Пристань при Благовѣщенской церкви, и въ Петербургѣ—Воронежская 110.